

uutislehti

Maanantaina 28. marraskuuta 1977 Numero 15

Koko Kymin Metallin elipäiväiseen

Kymin Metallin tehtailla Karkkilassa, Heinolassa ja Salossa joudutaan tilausten puutteen takia siirtymään ensi vuoden alusta nelipäiväiseen työviikkoon. Nelipäiväinen viikko koskee sekä toimihenkilöitä että työntekijöitä. Viisipäiväiseen siirrytään tarvittaessa niillä osastoilla, jotka saavat tilauksia.

Lama on alkanut purra metalliteollisuutta metsäteollisuutta myöhemmin. Kymin Metallin johtajan **Matti Mäyrän** mukaan tilanne on nyt sellainen, ettei kukaan osta koneita ei koti- eikä ulkomailla, tehtaita ja asuntoja ei rakenneta. Metalliteollisuuden tuottei-

ta ei osteta, oli hinta mikä tahansa. Kotimaiseen kysyntään on vaikuttanut myös se, että kaikki pyrkivät työllistämään omia konepajojaan.

Kymin Metallin ensi vuoden budjetin liikevaihto on laskettu 188 milj. markaksi. Liikevaihdossa on ennakoitu laskua tämänvuotisesta 220 milj. markasta siten noin 15 prosenttia. — Jos laskutus näyttää vuoden mittaan jäävän alle budjetoidun 188 milj. markan, joudutaan kustannuksia leikkaamaan uudelleen, sanoo johtaja Mäyrä. Metallin kapasiteetin käyttöasteeksi on ensi vuodelle arvioitu 60-70 prosenttia.

Högfors 14 ja 35

Uudet lämpökattilat pian markkinoille

Kymin Metallin tuo markkinoille ensi vuoden alussa kaksi uutta ja uudentyyppistä lämpökattilaa. Toinen on pientalolämmitykseen Karkkilan valimossa kehitetty valurautakattila Högfors 14 ja toinen kiinteistöjen, teollisuushallien ja puutarhojen lämmitykseen soveltuva teräslevykattila Högfors 35 Heinolan tehtaalta.

Högfors 14 -valurautakattilan suunnittelussa on pyritty sellaisiin ratkaisuihin, jotka tuottavat parhaan mahdollisen tehon öljyä poltettaessa. Kattilan konvektiopinta on suuri ja muotoiltu uudella tavalla siten, että savukaasut nousevat ylöspäin. Kattila on 165 cm korkea ja vaatii lattia-pinta-alaa noin 60 x 60 cm.

Ensimmäiset Högfors 14 -näytekattilat valmistuvat näinä päivinä. Sarjatuotanto alkaa ensi vuoden alussa.

Ensimmäinen elementtirakenteinen teräslevykattila

Högfors 35 mullistaa teräslevykattilavalmistuksen perinteitä, sillä tämän kattilan myötä on markkinoille tullut ensimmäinen elementtirakenteinen kiinteistökatilla. Puristustekniikalla valmistetuilla konvektioelementeillä on kattilan lämmönsiirtoa pystytty tehostamaan siten, että Högfors 35 on kooltaan noin 30 prosenttia pienempi kuin vastaavan tehoinen tulitorvituliputkikatilla. Kattila on perinteisiin teräslevykattiloihin nähden huomattavasti kevyempi ja säästää kattilahuoneen pinta-alaa.

Högfors 35 -koekattilat ovat olleet käytössä toista vuotta ja tulokset ovat olleet hyviä. Ensimmäiset sarjakattilat tulevat markkinoille keväältä 1978.

Sulfiitti- ja spriihteiden koneet ja laitteet myynnissä

Toukokuun lopulla pysäytetyn Kymin sulfiittiselutehtaan sekä samanaikaisesti pysäytetyn spriihteiden koneet ja laitteet ovat kaupan. Laitteistoja pyritään ensisijaisesti käyttämään yhtiön omissa tehtaissa, mutta ne, joille ei löydy käyttöä yhtiön omassa piirissä, tarjotaan myyntiin sekä kotimaisille että ulkomaille.

Suurin osa sulfiittiselutehtaan laitteistoista on peräisin 50-luvulta, jolloin tehdas modernisoitiin. Viimeiset laitteet hankittiin v. 1957 lukuun ottamatta kuorimoa, johon tuli uusi ns. roottorikuorinta v. 1970. Tehdas oli Suomen suurin sulfiittiselutehdas ja ajoi ennätysvuotenaan 154 000 tonnia sulfiittiselutehtaan.

Kun tehdas tämän vuoden toukokuussa pysäytettiin, päätettiin, että laitteistoja yritetään hyödyntää yhtiön sisäpuolella niin paljon kuin mahdollista. Ennen kuin esimerkiksi kunnossapito hankkii mitään uutta, on sen tarkistettava, löytyykö tarvittavaa laitetta sulfiittiselutehtaan. Tehtaan laitteistoista on laadittu tätä varten kone- ja laiteluettelo.

Tilanne paperikoneilla

Kymin paperitehtaalla seisoo tilausten puutteen johdosta tällä hetkellä kaksi konetta. PK 1 seisoo toistaiseksi. PK 5 pyritään käynnistämään 7.12. Muut koneet käyvät.

Voikkaan paperitehtaalla PK 12 ja 15 seisovat, kuten aiemmin on ilmoitettu, toistaiseksi. PK 11 käynnistyi 23.11. PK 17 seisoo 14.—30.11. ja käynnistyy 1.12.



Kymin sulfiittiselutehtaan laitteistot joutavat uusiin käyttökohteisiin. Kuvamme sellutehtaan keittämön yläkerrasta.

Yhtiön sisäpuolelta hyödyntämismahdollisuutta on vähentänyt Kymin Perustuotannon apulaisjohtajan **Erkki Laasonen** mukaan se, että tehtaan sähkölaitteet ovat jännitteeltään 500 V, kun muilla laitoksilla jännite on 380 V. Joitakin laitteita olisi voitu siirtää myös Kuusanniemi III:n käyttöön, mikäli sulfiittiselutehdas olisi voitu pysäyttää aikaisemmin.

Tehtaan sellun kuivausosasto on edelleen käynnissä, samoin lipeänpolttokattila, jolla voidaan valmistaa höyryä muitakin polttoaineita hyväksi käyttäen. Sen sijaan tehtaan muiden osastojen, kuorimon, keitto-, happo-, pesu-, lajittelu- ja valkaisuosaston sekä haihduttamon laitteistot ovat tarjolla.

Esimerkiksi haponkestävää, erittäin käyttökelpoista putkistoa on tarjolla kilometrikaupalla. Tehtaalla on myös sellaisia laitteita, jotka on tehty niin räätälityönä, että niitä on vaikea sijoittaa muualle. Tällaisia ovat mm. vanhat kuljettimet.

Sulfiittitehtaan rakennuksista kuorimo on varattu tehdaspalvelun käyttöön. Muut tilat ovat vielä varaimatta. Apulaisjohtaja Laasonen mukaan myös rakennukset ovat osaksi sellaista räätälintyötä, että niille on vaikea löytää muuta käyttöä. Aikanaan tutkittiin tarkkaan, voisiko Keräyskuitu Oy aloittaa toimintansa näissä tiloissa, mutta tilat todettiin sopimattomiksi.

Tehtaan laitteistojen välityksestä ja myynnistä huolehtivat apulaisjohtaja **Erkki Laasonen** ja insinööri **Ensio Erkinharju**.

Putkistoja ja venttiilejä spriihteelta

Kymin Kemian alaisuuteen kuuluva spriihteiden rakennettiin sodan aikana ja uusittiin v. 1964—65. Spriihteiden on isännöitsijä **Holger Hollstenin** mukaan räätälintyötä vielä enemmän kuin sulfiittitehdas. Siksi sen laitteistojen hyödyntäminen on vaikeampaa. Käyttökelpoista tavaraa ovat mm. putkistot ja venttiilit.

Spriihteiden laitteistojen välityksestä ja myynnistä huolehtivat isännöitsijä **Holger Hollsten** ja tuotantopäällikkö **Ralf Sjöblom**.

Eurocan lisää sahatavaran tuotantoaan



Kymi-yhtiön kanadalaisen osakkuusyhtiön Eurocan Pulp & Paper'n sahatavaran tuotantoaan lisää. Kitimatissa paperi- ja sellutehtaiden yhteydessä oleva saha on modernisoitu ja kokonaan uusi sahalaitos on rakenteilla Houstonin pikkukaupungissa, Brittiläisessä Kolumbiassa.

Kitimatissa uusittu saha käynnistettiin kolmen vuoden seisokin jälkeen täysin uudistettuna syyskuussa. Aikaisemmin saha käytti raaka-aineenaan sekä sisämaan että rannikon puuta, mutta modernisoinnin jälkeen sahalaitoksessa käytetään pääasiassa sisämaan puuta, joka on laadultaan tasaisempaa kuin rannikon vaihtelevissa olosuhteissa kasvanut puu.

Sahalle on rakennettu kaksi ns. Chip-N-Saw -sahaslinjaa, joilla valmistetaan samanaikaisesti sahatavaraa ja haketta. Sivutuotteena syntyy lisäksi sahajauhoa. Kahdessa vuorossa toimivan Kitimatissa sahan tuotantokapasiteetti on n. 210 000 m³ sahatavaraa vuodessa. Koko tuotanto kuivataan ja höylätään. Tuotteet markkinoidaan Pohjois-Amerikan alueelle. Henkilökunta Kitimatissa uudistetulla sahalaitoksella on 120.

Eurocan rakentaa parhaillaan yhteistyössä Weldwood of Canadan kanssa uutta sahaa Houstoniin, joka sijaitsee n. 800 km:n päässä Kitimatista. Yhtiöt ovat perustaneet hanketta varten tasaveroiselle omistuspohjalle uuden yhtiön nimeltä Houston Forest Products Ltd.

Uuden sahan on määrä käynnistyä kesällä 1978. Sahalaitoksen tuotantokapasiteetti on 280 000 m³ sahatavaraa sekä 110 000 tonnia haketta, joka toimitetaan raaka-aineeksi Eurocanin sellutehtaalte Kitimatissa. Sahatavara markkinoidaan lähinnä Yhdysvaltoihin. Sahaprojektin kustannukset ovat käyttöpääoma mukaan lukien 17 milj. Can. dollaria eli n. 63 milj. markkaa.

Houstonin saha on tuotantoltaan ja konstruktioltaan samanlainen kuin Eurocanin ja Weldwood of Canadan aikaisemmin rakentama Babine Forest Products -yhtiön saha Burns Lakessa, Brittiläisessä Kolumbiassa.

Salon tehdas juhli vaatimattomasti

Kymin Metalliin Salon tehdas juhli 50 vuottaan vaatimattomien menoin. Tehtaalla järjestetään 15.12. klo 12—18 avoimien ovien päivä. Tehtaan lisäksi tutustujille näytetään Kymi-yhtiötä esittelevä diaohjelma sekä filmi 'Näin syntyy paperi'. Tehtaalla on avoinna myös valokuva- ja asiakirjanäyttely.

Seuraavana päivänä 16.12. järjestetään kuntojuhlan yhteydessä Salon VPK:n talolla tunnin mittainen 50-vuotisjuhlahjelma, johon kuuluu mm. Kymin Metalliin johtajan **Matti Mäyrän** puhe sekä ansiomerkkien jako 25 ja 40 vuotta palvelleille. Juhla alkaa klo 18.30. Iltaa jatketaan liikuntajuhlan merkeissä.

Suomen Metallikutomo Oy:n tehdaslaajennus valmistunut

Tuotantonsa Juankoskelle keskittävän Suomen Metallikutomo Oy:n tehdaslaajennus on valmistunut. Uudisrakennuksen yhtiö otti vastaan syyskuun puolivälissä. Valmistusvarasto on myös valmistunut marraskuun puolivälissä. Koneiden siirto Malmilta Helsingistä on käynnissä.

Kaksi kutomakonetta on jo siirretty ja kahta puretaan parhaillaan. Kuusi yhdeksästä koneesta on tarkoitus siirtää Helsingistä Juankoskelle vuoden loppuun mennessä. Suomen Metallikutomon tuotantopäällikkö, insinööri **Erkki Lehmus** kertoi, että koneiden siirrossa on otettu huomioon yhtiön tuotanto ja samalla työllisyysnäkökohdat.

Malmilla oleva kiinteistö on myyty, mutta osittainen toiminta jatkuu toistaiseksi.

Suomen Metallikutomo on siirtänyt Helsingistä Juankoskelle kutomakoneiden lisäksi laboratorion. Uudessa rakennuksessa on konttoritiloja, ruokala ja sosiaalisia tiloja. Yhtiön Helsingin konttori jatkaa toimintaansa toistaiseksi vanhoissa tiloissa.

Yhtiön konekapasiteetti ei lisääntynyt laajennuksen johdosta, mutta tilaa on varattu laajennuksessa uusia koneita varten. Kysymys on rationalisointi-investoinnista ja tuotannon keskittämisestä.

Hankkeen toteutumisen on arvioitu tuovan Juankoskelle noin 60 uutta työpaikkaa. Laman takia työvoiman määrä on pysynyt toistaiseksi entisellään 170:nä, mutta vuoden vaihteeseen mennessä henkilöstömäärää on tarkoitus nostaa 10-15:llä, mikäli tilauskanta

sen sallii ja mikäli viime aikoina kasvanutta viiratuontia saataisiin vähenemään.

Toistaiseksi lama ei ole aiheuttanut seisokkeja, vaikka keväällä jouduttiin siirtymään keskeytymättömästä 3-vuorotyöstä keskeytyvään, jolloin viikonloppuina tuotanto on pysähtynyt.

Hankkeen kustannusarvio tulee nousemaan noin 9 milj. markkaan. Kotimaisuusaste on n. 90 prosenttia. Paperi-, kartonki- ja selluteollisuuden käyttämien virojen valmistajan suurin asiakas on Kymi-yhtiö, jonka omistusosuus Suomen Metallikutomosta on 25 prosenttia.

Suomen Metallikutomo Oy:n laajennusosan vihkiäisiä vietetään ensi toukuussa.

100-vuotissäätiön edustajisto kokoontui 250 000 mk apurahoja ensi vuonna



Yhtiön 100-vuotissäätiö jakaa ensi vuonna apurahoja kaikkiaan 250 000 markkaa. Jaettava summa on korkokannan alentamisen johdosta noin 40 000 markkaa pienempi kuin tänä vuonna.

Kuusankoskella 17.11. pitämässään kokouksessa säätiön edustajisto päätti myös kahden tunnustuspalkinnon myöntämisestä.

Tekstiilitehtailija **Annikki Salmelle** myönnettiin 2000 markan tunnustuspalkinto poikkeuksellisen mittavasta ja ansiokkaasta työstä kuusankoskelaisen tekstiilitehtaan hyväksi. Salolaiselle **Pentti Suomiselle** myönnettiin 1000 markan tunnustuspalkinto hänen urheilun ja palokuntatyön parissa suorittamastaan monipuolisesta toiminnasta.

Edustajisto keskusteli kokouksessa apurahojen jakoperusteista eri tehdasyksiköiden ja eri hakijaryhmien kesken. Edustajisto hyväksyi hallituksen ehdotuksen mukaisesti seuraavan ohjeen apurahojen jaosta eri hakijaryhmien kesken: palveluksessa oleville vähintään 50 %, eläkeläisille enintään 15 %, palveluksessa olevien ja eläkeläisten perheenjäsenille enintään 15 %, yksinomaan edellisistä kolmesta ryhmästä koostuville opinto- tai harrastusryhmille enintään 10 % sekä yhteisöille enintään 10 %.

Edustajisto valitsi varapuheenjohtajakseen seuraavaksi 2-vuotiskaudeksi edelleen **Kalevi Luorasen** Kuusankoskelta. Edustajiston hallitukseen valittiin vuo-

100-vuotissäätiön edustajisto päätti kokouksessaan 17.11. Kuusankoskella mm. kahden tunnustuspalkinnon myöntämisestä.

deksi 1978 edelleen **Olli Järvinen**, **Niilo Ukkonen**, **Sirkka Kataja** ja **Olavi Simonen** Kuusankoskelta sekä **Erkki Virtanen** Santasalosta.

Säätiön peruspääoma on sen viisivuotisen toiminnan aikana karttunut 2,5 miljoonasta markasta noin 4,5 milj. markkaan.

100-vuotissäätiön tähänastisesta toiminnasta ja siitä saaduista kokemuksista kerrotaan enemmän tämän vuoden viimeisessä Kymi-yhtiö-lehdessä. Apurahojen anomista ja jakoperusteita selvitetään yksityiskohtaisesti Kymi-yhtiö-lehden ensi vuoden ensimmäisessä numerossa helmikuussa.

kysyn
vaan

Olen huomannut lehdistä, että eräät suomalaiset yritykset ovat ryhtyneet monen vuoden tauon jälkeen valmistamaan vanhan hyvän ajan valurautaisia paistintappanuja, patoja ja puulliesiä. Askeittain näin uutisen, että Suomessa tehdään jälleen jopa valurautaisia hautaristejä. Kaikki nämä tuotteet kuuluivat aikaisemmin Högforsin tehtaan, nykyisen Kymin Metallin Karkkilan tehtaan tuotantohjelmaan. Miksi tehdas ei ole ottanut niitä uudelleen tuotantoon, vaan antanut markkinoiden mennä kilpailijoille?

'Ihmettelevä'

Tänä päivänä on todella monissa yrityksissä herännyt kiinnostus talousvalujen valmistukseen. Tällaiset volyymiltään pienet tuotteet saattaisivat tulla meilläkin kysymykseen täytenä. Niillä ei kuitenkaan ole kovin suurta työllistävää vaikutusta.

Meillä jätettiin aikoinaan talousvalut pois tuotantohjelmasta lähinnä kahdesta syystä. Tuotantotekniikkamme ei sovellu samanaikaisesti talousvalujen ja vaativien teollisuusvalutuotteiden valmistukseen. Talousvalujen valmistus vaatisi aivan oman valmistuslinjansa, jotta pääsisimme laadullisesti riittävän korkeaan tulokseen.

Toinen merkittävä tekijä on tuotteiden kannattavuus. Ennen kuin talousvalujen valmistus olisi kannattavaa, olisi meillä päästävä suurempiin valmistusmääriin. Tänä päivänä talousvalujen valmistus olisi kieltämättä hyvä täytenä, mutta ainoastaan tilapäisesti. Kolmas asiaan vaikuttava tekijä on kansainvälinen kilpailu. Suomeen tuodaan paljon halpaa tuontitavaraa.

Reino Sandelin

Kymin kattiloita Irlantiin

Kymin Metallin Karkkilan valimosta on toimitettu syksyn aikana 16 Högfors 20 ja Högfors 25 -kiinteistökatilaa Dubliniin Irlantiin. Kattilat on myyty mm. koulujen ja sairaaloiden lämmitykseen. Högfors -kattiloita edustaa Irlannissa James Gleeson and Co. Ltd.

Mal -järjestelmän käyttöönotto aloitettu

Ostovarastojen hallinta paranee

Kymiyhtiön ostovarastojen hallittavuus ja ohjattavuus paranevat, varastot pienenevät samoin kuin niihin sidottu pääoma, kun parhaillaan toteutettava Kuusankosken tehtaiden materiaalityöntekijäjärjestelmä on toteutunut. Uusi ns. Mal-järjestelmä kattaa yhtiön metsä- ja kemian teollisuuden ostotoiminnan lukuun ottamatta raakapuun hankintaa, tavaran saapumista, varastointia, tavaran luovutusta sekä edellisiin liittyviä konttorirutiineja. Kuusankosken lisäksi Soinlahden, Juantehtaan, Hallan ja Porvoon ostovarastot kuuluvat tämän järjestelmän piiriin.

Uutta järjestelmää on eri projektiryhmissä valmisteltu niin, että työ vastaa noin 10 miestyövuotta, kertoi hallintopäällikkö Reijo Kojärvi Paperin hallinto-osastolta. — Ja vielä on edessä noin 8 miestyövuotta.

Uudistuksen ensimmäiseen

ns. 0-vaiheeseen sisältyy nykyinen atk-sovellutus, materiaalityöntekijäjärjestelmän perustaminen sekä eräitä muita uudistus- ja rationalisointitoimia.

Marraskuun lopulla vanhan päällystyslaitoksen konttorissa toimintansa aloittavan materiaalityöntekijäjärjestelmän on valvoja ja ylläpitää uutta materiaalityöntekijäjärjestelmää sekä huolehtia määrättyjen siihen liittyvien rutiinien suorittamisesta. Toimiston huomattava tehtävä on käsitellä ostolaskut keskitetysti. Näin laskuja pystytään valvomaan paremmin, hinnoittelurutiineja yksinkertaistamaan, vähentämään hintojen virheellisyyttä sekä käsin suoritettavaa laskentaa.

Uudistuksen alkuvaiheessa pystytään myös ottamaan käyttöön varastotavaroiden uusittu ryhmittely. Tiedostoissa olevaa nimikkeiden määrää on voitu vähentää n. 30 %.

Materiaalityöntekijäjärjestelmässä työkentelee yhdeksän henkilöä,

joista useimmat siirtyvät sinne osto-osastolta. Toimiston esimiehenä toimii Heikki Kalso. Muut tällä hetkellä toimistoon siirtyvät ovat Onni Tuovinen, Martti Savela, Irma Pukki, Irmeli Kallio, Seija Piensalmi ja Sinikka Salakka.

Vuoden 1979 keväällä toteutettava toinen vaihe käsittää yhtiön atk-keskuslaitteistolle suunnitellun osuuden. Tällöin voidaan suorittaa materiaalityöntekijäjärjestelmän rekisteröintiä, ylläpitää eri tiedostoja sekä saada erilaisia tulosteita.

Kolmannessa vaiheessa järjestelmään liitetään erillisilaitteisto, johon kuuluu tietokonepääteitä sekä kirjoittimia. Niitä sijoitetaan mm. materiaalityöntekijäjärjestelmään, ostovarastoihin ja osto-osastolle.

Järjestelmän käyttöönottoon liittyy laaja koulutusohjelma. Ensimmäiset kurssit pidettiin 17.—18.11. Koskelassa noin 70 henkilölle.

Jari -valmennusryhmä valittu



Jari -projektin työt kiinnostavat yhtiöläisiä. Runsaasta kuusankoskelaisesta hakijajoukosta on valittu valmennukseen 34 henkilöä, joista kolme on insinöörejä, 11 työnjohtajaa ja 20 työntekijää. Valmennus kestää ensi vuoden syksyyn asti ja sisältää portugalin kielen opetusta, kouluttajakoulutusta sekä Jari -tehtaan tuotanto- ja kunnossapitotekniikkaa.

— Kielikoulutus alkoi lokakuun alussa. Operaattoriryhmän oppilaita kielitunnilla brasilialaisen opettajan Carmen Noblen (vas.) ohjauksessa.

Danielsson valantehnyt kielenkääntäjä

Yhtiön arkistopäällikkö Gustav Danielsson on suorittanut valantehneen kielenkääntäjän tutkinnon, minkä johdosta oikeusministeriö on myöntänyt hänelle luvan toimia valantehneenä kielenkääntäjänä.

Maisteri Danielsson on useina vuosina kääntänyt mm. Kymiyhtiön toimintakertomuksen englanniksi.

Palomiehiä tarvitaan

Kymintehtaan tehdaspalokuntaan otetaan muutamia palokuntatyöstä kiinnostuneita miehiä. Myös vuorotyössä työskentelevät tulevat kysymykseen. Tiedustelut palopäällikkö Pentti Nieminen puh. 627 tai palomestari Kauko Haimi puh. 163.

Yritystaloutta oppimassa

Yrityksen taloudellisia lainalaituksia selvittämään sekä henkilöstön taloudellista ajattelua kehittämään tähtäävä ensimmäinen yritystalouden perusteet -seminaari järjestettiin 14.—15.11. Verlassa. Ensimmäiselle kurssille osallistui lähes 20 työntekijöiden ja toimihenkilöiden luottamushenkilöä Kuusankosken tehtaalta.

Kurssilla selvitettiin taloudellista sanastoa, talouselämän kiertokulkua, yrityksen sidosryhmiä, liikekirjanpitoa ja Kymiyhtiön tilinpäätöstä, kustannuslaskentaa, rahoitusuunnittelua, yrityksen olemassaolon

turvaamista, yhtiön metsä- ja kemian teollisuuden kustannusrakennetta, toiminnan rationalisointia, jne. Finanssijohtaja Olof Westerlund ja talousjohtaja Jaakko Harju vastasivat osanottajien kysymyksiin.

Seuraavat vastaavanlaiset kurssit pidetään Verlassa 12.—13.12. ja 19.—20.12. Kurssien pitoa jatketaan ensi vuonna. Tämän vuoden kurseille on osanottajat valittu hallinnollisen osaston suosituksen mukaan. Eri tehtaat ja henkilöstöryhmät lähettävät ensi vuonna järjestettävälle kurssille valittunsa henkilöt.

HENKILÖ- UUTISIA

Mustosta kunnia- pääkonsuli

Tasavallan presidentti on nimittänyt 21.10. Pauli Muston kunniapääkonsuliksi Osakaan, Japaniin. Pääkonsuli Musto toimii Eurocan-Enso Far East Co. Ltd.:n toimitusjohtajana Japanissa. Kyseinen myyntiyhtiö huolehtii Eurocanin tuotteiden markkinoinnista Kauko-Idässä sekä toimii Kymiyhtiön erikoispapereiden myyntiagenttina samoilla markkinoilla.

PAPERI

Kuusankoski



Ostohinnoittelun esimies, merkonomi Heikki Kalso, 54, on nimitetty 1.11. perustetun, Paperin hallinto-osaston alaisuudessa toimivan materiaalityöntekijäjärjestelmän esimieheksi.

Teknikko Erkki Huovila Voikkaan konekorjaamolta on 1.11. siirtynyt vuoromestariksi Kymin höyryvoimalaitokselle.

Teknikko Ilpo Westman on 14.11. palannut Haft Tappehista Iranista Voikkaan konekorjaamolle.

Teknikko Jorma Ravi Kymin höyryvoimalaitokselta on 2.11. eronnut yhtiön palveluksesta.

PERUSTUOTANTO

Voimaosasto

Viljo Ruhanen on 1.12. alkaen nimitetty Kissakosken vesivoimalan etumieheksi mestari Erkki Qvickin siirrettyä eläkkeelle.

ELÄKKEELLE

Kuusankoski

Paperi: Apulaissosiaalipäällikkö Toivo Iivanainen (32 palvelusvuotta), porari Erkki Lehtinen (29), muurari Eino Parta (27), tutkija Kurt Sibelius (17) ja mallinottaja Anni Strandberg (16). Perustuotanto: Järjestelymestari Kaarlo Siren (38).

Juankoski

Rullaaja Aarne Torvinen (29).

Karkkila

Laitosmies Voitto Nieminen (28) ja varastomies Aarne Sundell (36).

Santasalo

Laadunvalvontapäällikkö Veikko Kalaoja (32).

Star-stipendi haettavana

Star Paper Limitedin hallituksen perustama Star -stipendi julistetaan haettavaksi vuodeksi 1978. Sääntöjen mukaisesti Star ottaa vuosittain touko-syyskuun välisenä aikana vastaan yhden Kuusankosken tehtaita työskentelevän naispuolisen konttoritoimihenkilön.

Stipendi antaa mahdollisuuden kolmen kuukauden harjoittelujaksoon. Stipendiin sisältyy vapaa matka, ylläpito 'bed and breakfast' -periaatteella sekä taskuraha. Stipendiin liittyvät käytännön järjestelyt hoitaa Kuusankoskella Paperin hallintopäällikkö.

Stipendin sääntöjä ja hakemuslomakkeita on saatavana Paperin hallinto-osastolta pääkonttorista puh. 47012/112 (rva Kurppa). Hakemukset on toimitettava 15.12. mennessä hallintopäällikkö Reijo Koijärvelle pääkonttoriin.

Sellun ja Voikkaan tuotantokomiteavaalit

Selluteollisuuden työntekijöiden tuotantokomiteavaalit pidetään 7.—8.12. seuraavasti: Ky sell kuivaamo 7.12. klo 13—15, Kni kanttiinin kabinetti 7.12. klo 21—23, Kni kanttiinin kabinetti 8.12. klo 11—17 ja Ky sell kuivaamo

8.12. klo 21—22.30.

Voikkaan tuotantokomiteavaalit

Voikkaan paperitehtaan työntekijöiden tuotantokomiteavaalit pidetään Voikkaan tehtaan keskusruokalassa 29.—30.11.



Tuotantokomiteavaalikerros tehtaita on alkanut. Kymiyhtiön Kymitehtaiden työntekijöiden vaalit pidettiin 21.—28.11. sekä Kuusankosken tehtaiden toimihenkilöiden vaalit 21.—22.11.

Kuamme toimihenkilöiden vaalista Voikkaan mestarikerholla, jossa 21.11. ensimmäisinä äänestivät sähkötekniikot Urpo Parikka (oik.) ja Lauri Korpelainen. Vaalitoimitsijoina tekn. Tatu Toivanen ja varasto-osaston hoitaja Mauri Laatonen.

Avustuskassa tiedottaa

Lukuisten tiedustelujen johdosta ilmoitetaan, että Avustuskassan jäsenenä, jonka työsuhte on edelleen voimassa, mutta hänet on lomautettu, on oikeus vain sairausvakuutuslain mukaisiin korvauksiin lomautuksen aikana. Sairausvakuutuslain mukaiset korvausasiat hoitaa lomautuksen aikana edelleen Avustuskassa, jonne lomautettujen jäsenten tulee toimittaa korvaushakemukset entiseen tapaan.

Mikäli työsuhte päättyy, siirtyy sairausvakuutuslain mukaisten korvausasioiden hoitaminen pois Avustuskassal-

ta työsuhteen päättymiskauden lopussa. Sairausvakuutuslain mukaiset korvausasiat hoitaa tämän jälkeen Kansaneläkelaitoksen Kuusankosken paikallistoimisto.

Lomautuksen aikana ei lisäetuuskorttia saa käyttää apteekista lääkkeitä noudettaessa, vaan lääkkeet pitää maksaa ja hakea sairausvakuutuslain mukainen korvaus Avustuskassalta. Lomautuksen ajaksi pitää lisäetuuskortti palauttaa Avustuskassaan. Epäselvissä korvausasioissa voi ottaa yhteyttä Avustuskassaan puh. 80716.

YHTIÖLÄISURHEILUA

Supistuksia yhtiön liikuntaohjelmaan

Vallitsevasta vaikeasta taloudellisesta tilanteesta johtuvat henkilöstöpalvelujen supistukset koskevat osin myös yhtiöläisten liikuntatoimintaa. Tapahtumia on silti ensi vuonna sekä kilpailijoille että kuntoilijoille.

Yhtiötason kesäkiisat järjestetään ensi vuonna 27.-28.8. Kuusankoskella. Kisojen ohjelmassa ovat naisten lentopallo, kyykkä, luontopolku ja maasto-ottelu.

Aarni-hiihto hiihdetään tehtaiden välisenä prosenttikilpailuna. Hiihtopäiviksi on valittu 4.—5.3. Prosentuaalisesti parhaan tehtaan osallistujien kesken arvotaan yksi viikon pituinen loma Verlassa.

Jo käynnissä olevaan kunto-kilpailuun on tehty eräitä muutoksia. Tavoitepalkinnoista pääsevät kilpailemaan vain ne,

joilla on jokin tavoitesarja vielä kesken. Ne, jotka vasta aloittavat kuntokilpailua tai ovat päättäneet ensimmäisen tavoitesarjan, saavat 115 pisteen suorituksesta kertapalkinnon. Kolmas tavoitepalkintosarja on kokonaan poistettu.

Kilpailu jakaantuu edelleen kolmeen neljän kuukauden jaksoon. Jaksopalkintoina arvotaan 10 palkintoa. Pääpalkintona arvotaan tavoitepistemäärän (115) saavuttaneiden kesken 20 kpl yhden viikon pituisia täysihoidtolomia Verlassa tai vaihtoehtoisesti 200 markan ostokortteja.

Arvonta tapahtuu yhteisarvontana kaikkien yhtiön tehtaiden arvontaan oikeutettujen kuntoilijoiden kesken. Kaikki palkinnot jaetaan syksyllä järjestettävässä kuntokauden päättäjätalouksessa.

Seppo Saarela pääluottamusmieheksi



Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusankosken os. 19 valmistava vuosikokous valitsi 17.11. yksimielisesti Seppo Saarelan pääluottamusmieheksi. Seppo Saarela, joka aloittaa työnsä ensi vuoden alussa, seuraava Pentti Halista, joka 16 toimivuoden jälkeen ei enää asetunut käytettäväksi.

Varapääluottamusmiehen vaali

Varapääluottamusmiehen vaali järjestetään Kuusankosken teh-

Markku Vanhala Voikkaan ts-valtuutetuksi

Voikkaan tehtaiden työsuojeluvaltuutettujen vaaleissa valittiin työsuojeluvaltuutetuksi Markku Vanhala. I varavaltuutetuksi valittiin Jarmo Kontkanen ja II varavaltuutetuksi Pauli Kahainen.

Ikäryhmittäiset terveystarkastukset

Ikäryhmittäin suoritettaviin terveystarkastuksiin on tänä vuonna kutsuttu v. -12, -17, -22, -27, -32, -37, -42 ja -47 syntyneet henkilöt.

Niitä, jotka ovat syntyneet ko. vuosina, eivätkä ole saaneet tarkastuskutsua, mutta haluavat osallistua tarkastukseen, pyydetään ottamaan yhteyttä työterveyshoitaja Henrietta Labbartiin työterveyskeskukseen puh. 43792 tai työterveyshoitaja Anna-Liisa Mikkelään Voikkaan työterveysasemalle puh. 89574 tai 89012/311.

Myytävänä asunto-osake Voikkaalla (As. Oy Löysimies) 1 h + kk = 32 m². Läh. tiedustelut puh. 47012/381, rva Autio.

Askartelemaan lauantaisin

Kymin ja Voikkaan askartelupajat ovat avoinna myös lauantaisin klo 9—13 ajalla 12.11.—17.12. Ma 5.12. kerhot ovat suljettuna. Kevätkausi askartelupajoilla avataan ma 16.1. ja lauantaivuorot 21.1. Aukioloajat ovat samat kuin syyskaudella.

Naisten kerhotoimintaa

Akanoiden pikkujoulua vietetään Toimelassa ke 7.12. klo 19. Nimetön paketti ja tonttulaakki mukaan.

Ykkösten joulukuun ensimmäinen kerhoilta on Toimelassa to 1.12. klo 19. Myyjäistöiden vastaanotto sekä hinnoittelu. Emäntinä ovat Perhoset. Seuraava kerhoilta on to 15.12. klo 19 pikkujoulun merkeissä. Emäntinä Kurret.

Kakkoset tekevät 1.12. vierailun Kymenlaakson Osuusmeijeriin. Auto lähtee Ky asemalta klo 18 ajaen reittiä Kuusankosken kirkko—Heinosen kauppa—Tähtee—Naukio—TS-Market—Kouvola. Kerhon pikkujoulua vietetään 15.12. Toimelassa alakerran kerhohuoneessa. Pieni lahjapaketti mukaan. Emäntinä ovat Neloset.

JÄRJESTÖJEN TIEDOTUKSIA

tailla 12.—13.12. Ehdokkaina ovat Tuure Nyberg, Ilmari Kahisaari ja Eero Jaakkola.

Vaalit järjestetään seuraavasti: ma 12.12. klo 5.30—7.30 pöytäkirjatoimisto, klo 8.30—9.30 Kuu paperi, saaren ruokatuspa, klo 11—12 Kymin korjauspajan ruokatuspa, klo 13—14.30 Kymin paperin ruokatuspa ja klo 15—17 Yksysi. Ti 13.12. klo 8.30—9.30 kuljetusvälinekorjaamo, klo 11—12 Kymin höyryn ruokatuspa, klo 13.30—14.30 PK 7:n ruokatuspa ja klo 15—16.30 Yksysi.

Os. 19:n puheenjohtajaehdokkaista asetettiin osaston nykyinen pj. Armas Ihalainen ja pääluottamusmies Pentti Halinen. Helmikuussa pidettävä vuosikokous ratkaisee asian.

Osaston toimikunnan jäsenehdokkaiksi asetettiin seuraavat: varsinaisiksi Seppo Hämäläinen, Hannu Vuokosi, Tapio Hietanen, Eero Jaakkola, Eino Häkkinen, Pentti Keppo, Kalevi Simonen, Pentti Vättö,

Pertti Salminen, Esa Holmberg sekä varajäsenehdokkaiksi Sirkka Kataja, Katri Iiskola, Pentti Pyykönen, Timo Vilenius, Pentti Lampiranta, Matti Poikala, Lasse Koskinen, Aimo Töyriiluoma, Erkki Salminen, Pentti Sallinen, Kauko Alanko ja Seppo Valli.

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Voikkaan os. 36:n pikkujoulu pidetään Voikkaan seuratalon juhlasalissa 6.12. klo 19. Kuusanniemen osasto 85:n jäsenet tervetulleita.

Kuusankosken Sähkömiehet os. 74:n valmistava vuosikokous pidetään Kansantalossa to 8.12. klo 18. Esillä osaston sääntöjen 6 §:ssä määräämät asiat sekä luottamusmiesten valinnat.

Kuusankosken Metallityöväen os. 19:n valmistava vuosikokous ravintola Kymen Pirtissä to 15.12. klo 18. Esillä sääntöjen määräämät asiat, mm. luottamusmiehehdokkaiden asettaminen.

Kymiyhtiön uutislehti

Päätoimittaja Eero Niinikoski puh. 951-47 012/416
Toimittussihteri Marja-Leena Mauno puh. 951-47 012/753
Toimitus Kymi Kymmene Tiedotusosasto 45700 Kuusankoski

n:o 15 • 28.11.1977 • 26. vuosikerta

Uutislehden seuraava numero ilmestyy 19.12. Paperi: Diamondstar matta 100 g/m²
Painatus: Kymi Kymmene Paperi Kouvolan Kirjapaino

ISSN 0356—052X

Kymi Kymmene